

**Kauderwelsch
Band 113**

© RR



Costaricanische Süßwaren

Impressum

Regine Rauin

Spanisch für Costa Rica – Wort für Wort

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

7., neu bearbeitete Auflage 2012

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

Bearbeitung Michael Blümke

Layout Kerstin Belz

Layout-Konzept Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Umschlag Peter Rump (Titelfoto: Regine Rauin)

Kartographie Iain Macneish

Fotos Regine Rauin (RR), Isame@fotolia.com (Seite 103)

Druck und Bindung Werbedruck GmbH Horst Schreckhase, Spangenberg

ISBN 978-3-89416-315-0

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen: sowie alle Barsortimente

Deutschland

Schweiz

Österreich

Belgien & Niederlande

direkt

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Willems Adventure, www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: **www.reise-know-how.de**.

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf

Audio-CD in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download** unter **www.reise-know-how.de**

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter **www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php**

Kauderwelsch

Regine Rauin

Spanisch für Costa Rica

Wort für Wort



**Zu diesem Buch
ist ein AusspracheTrainer
auf Audio-CD erhältlich:
ISBN 978-3-8317-6215-6**

**Auch als MP3-Download:
www.reise-know-how.de**



REISE KNOW-HOW
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

*Aktuelle Reisetipps
und Neuigkeiten,
Ergänzungen nach
Redaktionsschluss,
Büchershop und
Sonderangebote
rund ums Reisen*



Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze usw., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt

- 9 Vorwort
- 11 Hinweise zur Benutzung
- 14 Sprachen Costa Ricas
- 15 Costaricanismen
- 17 Aussprache & Betonung
- 21 *Karte vom Sprachgebiet*
- 22 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 26 Hauptwörter
- 30 Dieses & Jenes; Eigenschaftswörter
- 33 Steigern & vergleichen
- 35 Umstandswörter
- 36 Persönliche Fürwörter
- 37 Wem oder wen?
- 38 Besitzanzeigende Fürwörter
- 39 Tätigkeitswörter
- 42 Unregelmäßige Verben
- 44 Sein & haben
- 47 Weitere Zeiten
- 52 Modalverben – können, müssen, sollen
- 55 Rückbezügliche Verben
- 57 Satzstellung
- 58 Verneinung
- 60 Fragen
- 62 Auffordern & Befehlen
- 65 Verlaufsform
- 66 Bindewörter
- 67 Verhältniswörter
- 70 Zahlen & zählen

- 73 Zeit & Datum
- 77 Maße & Mengenangaben

Konversation



- 79 Kurz-Knigge
- 81 Namen & Anrede
- 82 Begrüßen & Verabschieden
- 85 Bitten, Wünschen, Danken
- 86 Floskeln & Redewendungen
- 90 Das erste Gespräch
- 93 Zu Gast sein
- 96 Essen & Trinken
- 104 Unterkunft
- 106 Unterwegs
- 116 Auf dem Lande
- 119 Kaufen & Handeln
- 122 Fotografieren
- 123 Bank, Post & Telefon
- 127 Behörden & Ämter
- 128 Krank sein
- 133 Toilette
- 134 Liebe & Sex
- 136 Schimpfwörter
- 138 Nichts verstanden? – Weiterlernen
- 140 Zu guter Letzt

Anhang



- 141 Literaturtipps
- 142 Wörterliste Deutsch – Spanisch
- 151 Wörterliste Spanisch – Deutsch
- 160 Die Autorin